



## CAPITULO 14

### FRASEOLOGIA

A fraseologia é o procedimento estabelecido com o objetivo de assegurar a uniformidade das comunicações radiotelefônicas, minimizar o tempo de transmissão das mensagens e proporcionar autorizações claras e concisas.

Apesar de padrão, outras frases podem ser utilizadas, quando necessário, a fim de completar informações, atentando-se em afastar-se o mínimo possível da padronização.

As recomendações da ICAO, na definição das palavras e expressões, adotam os princípios de:

- utilizar palavras e expressões que possam garantir melhor compreensão nas transmissões radiotelefônicas;
- evitar palavras e expressões cujas pronúncias possam causar interpretações dúbias;
- na fraseologia inglesa, utilizam-se preferencialmente, palavras de origem latina.

**1- Procedimentos radiotelefônicos:** As comunicações entre pilotos, controladores e operadores, devem ser os mais breves possíveis, seja por parte dos controladores em conhecerem as intenções do piloto, bem como do piloto em saber exatamente quais as instruções oriundas

do órgão ATS. Ao transmitir uma mensagem, deve ser observado se:

- a frequência desejada foi corretamente selecionada;
- nenhuma estação está transmitindo no momento;
- o que se deseja transmitir foi preparado previamente;
- a mesma foi escrita antes de iniciar a transmissão, conforme se recomenda ao transmitir uma mensagem longa.

Em todas as comunicações, é preciso ter disciplina, evitando-se mensagens diferentes das especificadas como: bom dia, boa viagem, feliz natal, etc.

Quando se desejar estabelecer contato, a comunicação deve ser iniciada com uma chamada e uma resposta.

Não devem ser solicitados nome e código ANAC do piloto em comando da aeronave, exceto quando se tratar de plano de voo apresentado em voo (AFIL).

Não devem ser utilizados frases condicionais como: "Após a aeronave que pousa" ou "após a aeronave que decola", para se referir aos movimentos que realizem na pista em uso, exceto quando a aeronave ou veículo em questão estiver à vista do controlador e do piloto.

Quando autorizações condicionais se referirem a uma aeronave saindo e outra chegando, é necessário que a aeronave que

sai identifique corretamente a aeronave que chega, na qual a autorização condicional está baseada, na seguinte ordem:

Exemplo:

TWR: "TAM 3465, reporte avistando o Boeing na final."

ACFT: "TAM 3465 avistando o Boeing."

TWR: "TAM 3465, após a passagem do Boeing que pousa, autorizado alinhar e manter."

O piloto em comando deve repetir (cotejar) totalmente as autorizações ou instruções contidas nas mensagens transmitidas pelo órgão ATC:

*a) Autorizações (para):*

- Entrar na pista em uso;
- Pousar;
- Decolar;
- Cruzar a pista em uso;
- Condicionais;
- De níveis de voo de altitude.

*b) Instruções de:*

- Proas e velocidades;
- Ajuste de altímetro;
- Código SSR;
- Pista em uso.

Caso o piloto coteje uma autorização ou instrução incorretamente, o controlador transmite a palavra "negativo" seguida da versão correta.

Não devem ser utilizadas palavras que possuam semelhança fonética, para evitar confusão no entendimento. Exemplo: *aguardar com decolar, hold com roll, afirmativo com negativo*. Também não devem ser utilizadas, palavras vazias de significado como: *ok, ah, éé...*

**2- Idiomas:** O português deve ser o idioma normalmente utilizado. O inglês deve ser usado como idioma internacional. Será utilizado o espanhol em espaços aéreos designados pelo DECEA, em função de acordos internacionais. A fraseologia não deve ser utilizada misturando idiomas.

**3- Alfabeto fonético:** Quando necessário soletrar, via rádio, nomes próprios, abreviaturas de serviços e palavras de pronúncia duvidosa, utiliza-se o alfabeto fonético.

Letra	Palavra	Pronúncia
A	alfa	AL fa
B	bravo	BRA vo
C	charlie	CHAR li
D	delta	DEL ta
E	echo	E co
F	foxtrot	FOX trot
G	golf	GOLF
H	hotel	O tel
I	india	IN dia
J	juliett	DJU liet
K	kilo	KI lo
L	lima	LI ma
M	mike	MAIK
N	november	no VEM ber
O	oscar	OS car
P	papa	pa PA
Q	quebec	que BEC
R	romeo	RO me o
S	sierra	si E rra
T	tango	TAN go
U	uniform	IUNI form
V	victor	VIC tor
W	whisky	UIS qui
X	x-ray	EKS rey
Y	yankee	IAN qui
Z	zulu	ZU lu

#### 4- Algarismos:

Pronúncia		
Algarismo	Português	Inglês
0	Ze ro	ZI ro
1	UNO (UMA)	UAN
2	DOIS (DUAS)	TCHU
3	TRÊS	TRI
4	QUA tro	FO ar
5	CIN co	FA iv
6	MEIA	SIKS
7	SE te	SEV ' n
8	OI to	EIT
9	NO ve	NAI n

precedidos do indicativo de chamada da estação. Testes de clareza devem usar a seguinte escala:

- 1 - Ininteligível;
- 2 - Inteligível por vezes;
- 3 - Inteligível com dificuldade;
- 4 - Inteligível;
- 5 - Perfeitamente inteligível.

Os ajustes de rádio também consideram na mesma escala, de 1 a 5, a intensidade da transmissão, para que se saiba se além da clareza, a intensidade (ou volume) está baixo. Exemplo: Clareza 3, intensidade 5.

Os números inteiros são transmitidos separadamente, pronunciando-se todos os dígitos. Exemplos:

- **10** Uno zero / one zero
- **76** Sete meia / seven six
- **100** Uno zero zero (ou uma centena) / one hundred
- **6000** meia dúzia de mil (ou meia mil) / six thousand
- **8000** oito mil / eight thousand

Números que contenham decimais, são transmitidos pronunciando a palavra *decimal* no lugar da vírgula. Exemplo: 118,7 - "uno uno oito decimal sete."

**5- Teste de equipamentos:** Quando uma estação necessitar efetuar testes para ajustes de transmissor ou receptor, não devem exceder 10 segundos, e consistem na pronúncia de números (Uno, Dois, Três, etc)

